

La Processione Santa



PIXEL Graphics

Trapani - Erice 2000

F.lli G.A.V. Garuccio

ferramenta - colori - idraulica - utensilerie

Via Archi, 77 - TRAPANI - Tel. 0923 547024

I MISTERI

Le processioni di Trapani ed Erice

Progetto Graphico

PIXEL PhotoGraphics

di G.nni Pappalardo

Foto dei Misteri

Focus di Nino Lombardo

*Un ringraziamento particolare a tutte le Aziende che hanno
collaborato alla realizzazione dello stesso.*



TORRE LIGNY

VIAGGI



**CENTRO
TURISTICO
STUDENTESCO
E GIOVANILE**

Via Marsala, 159 TRAPANI Tel 0923 542484
Via Reg. Margherita, 6 PACECO Tel 0923 526266



LE SPOSE di
GIOVANNI PRESTIGIACOMO

VOGUE

CENNI STORICI SUI “MISTERI” DI TRAPANI

Sin dai tempi più remoti, a Trapani, è tradizione rappresentare tutta la Passione di Cristo; Risalgono, infatti, al 200 D.C. i documenti più antichi, quando la si rappresentava attraverso sacre manifestazioni teatrali.

Dopo tanti secoli trascorsi, queste manifestazioni viventi diventano inanimate, con la creazione di vere e proprie opere d'arte, create artigianalmente, con l'impiego di materiali naturali, quali, legno di cipresso, sughero, tela e colla, da grandi maestri artigiani trapanesi del tempo (**Ciotta, Pisciotta, Lombardo, Nolfo**).

Intorno al XVI secolo D.C., nasceva, allora, la processione del Venerdì Santo, prendendo il nome di “**Casazze**” (dallo spagnolo “Laz Casazas”).

Fù impostata, quindi, sul modello delle manifestazioni sacre che allora andavano snodandosi a passo funebri nei centri delle principali città spagnole.

Fù la **Confraternita del Sangue Preziosissimo di Cristo**, insieme a quella di **San Michele Arcangelo**, che istituirono queste rappresentazioni sacre, dando vita anche alle caratteristiche casacche di colore rosse e bianco, che contornano una manifestazione di grande valore religioso.

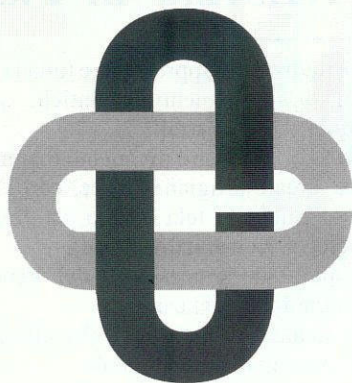
Furono diciotto le statue che originariamente rappresentavano “**La via Crucis**” di Cristo, solamente nel XIX secolo si aggiunse la statua di “**Maria Addolorata**” e quella di “**Gesù morto nell'urna**”.



ECHOES

MODA UOMO

Via G.B. Fardella, 125 TRAPANI



CREDITO
COOPERATIVO

BANCA DI CREDITO COOPERATIVO
"SEN. P. GRAMMATICO" DI PACECO

CRESCERE INSIEME

PACECO (SEDE)

Via Amendola, 11/13 - Tel. 0923 402011

NAPOLA

Via Milano, 208 - Tel. 0923 861334

RILIEVO

Via Marsala, 211 - Tel 0923 864225

TABACCARO (MARSALA)

Contrada Ranna, 394 - Tel 0923 996238

.....

Durante i bombardamenti bellici, della seconda guerra mondiale, parecchi furono i gruppi danneggiati, chi addirittura distrutti; Le maestranze, che nel frattempo ottennero la gestione dei vari gruppi, da parte della Confraternita, e ne ordinarono la ricostruzione più o meno integrale, ad altrettanto grandi maestri artigiani, quali **Li Muli, Cafiero, Fodale, Messina.**

Opere, che tutt'oggi possiamo ammirare, tutto l'anno all'interno della Chiesa del Purgatorio di Trapani, ed il Venerdì Santo, in giro per le maggiori vie del centro storico della città di Trapani.

I "Misteri" sono fra le più alte espressioni dell'artigianato trapanese, ma per Trapani, ormai, è molto di più di una semplice tradizione o di un evento religioso; Sono diventati parte integrante della città intera, che in un'atmosfera di vago eroismo, sembra di assistere ad una maratona, che inizia il Venerdì Santo alle 14.00 circa, dalla Chiesa del Purgatorio, attraversa tutte le maggiori vie del centro storico della città, sfilando lungo la centralissima Via Fardella, arriva sino a Piazza Martiri d'Ungheria, ritorna fino al Porto vecchio, per rientrare il Sabato successivo alle prime luci dell'alba.

TEPORE

TEPORE
CRAVATTERIA CAMICERIA INTIMO

Via G.B Fardella, 333 - 91100 TRAPANI



Via Manzoni, 103 - 91016 ERICE C.S.



BORSE & CALZATURE

VIA LONERO, 22 - TRAPANI 91100



IDEA CARNE

DI GASPARE DI BONO

SERVIZIO A DOMICILIO



0923 872524



Piazza Nicolodi, 16 - 91100 TRAPANI



FF

Fiori Fodale

Via Ten. Alberti, 42 - Tel. 0923.535487

Vivai Quadrivio Milo - Tel. 0923.539576

Trapani



Addobbo Floreale "Alla Flora Giapponese"

I. LA SEPARAZIONE (La spartenza)

Con questo gruppo inizia la storia della Passione, qui simboleggiata dalla separazione di Gesù dalla Madre e dall'apostolo prediletto Giovanni.

I. THE SEPARATION

With this group begins the story of Passion, here symbolized by the separation of Jesus from His Mother and from the favourite apostle John.

I. LA SEPARATION

L'histoire del la Passion débute avec ce group, qui est symbolisée par la Separation del Jèsus de Sa Mère et due Son Apòtre prèferè Jean.

Autore: Ricostruzione di **Mario Ciotta** nella seconda metà del '600

L'atto di affidamento risale al 6 aprile 1621 (Notaio Martino Diego X...enes), in favore ars aurificium che ottenne il privilegio di aprire sempre la processione.



VITO FILINGERI

GELATERIA - TAVOLA CALDA

Via R. Passeneto, 64 - 91100 TRAPANI

KOKO'

ABBIGLIAMENTO DONNA

l'Altra Moda[®]

KOOKAI

LIU·JO

JPG.JEAN'S
MODELE EXCLUSIF FABRIQUE PAR NEO RES

VIA G. B. FARDELLA, 77 - 91100 TRAPANI



Addobbo Floreale: "Alla Flora Giapponese"

II. LA LAVANDA DEI PIEDI

Dopo l'ultima cena Gesù, in segno di umiltà, lava i piedi agli apostoli. Sono presenti S. Pietro e un servo.

II. THE FEET WASHING

After the last dinner Jesus, in sign of humility, washes the feet of the apostles. There are Saint Peter and a servant.

II. LE LAVEMENT DES PIEDS

Après la dernière cène, Jésus lave les pieds aux Apôtres en signe d'humilité. Il y a Saint Pierre et un serviteur.

Autore: Ricostruzione di **Mario Ciotta** nella seconda metà del '600.

Concesso ai pescatori con atto del 6 aprile in notar **Martino Diego Ximenes**

PEPPI'S PIZZA



SERVIZIO A DOMICILIO
Tel. 0923 555694

Via Manzoni, 10 - 91100 TRAPANI



Natura Vera

PET LEADER

- Alimenti e Articoli per Animali
- Toelettatura
- Addestramento
- Animali vivi

www.naturavera.it

Via Villa Rosina, 70/72 - 91100 TRAPANI



III. GESU NELL'ORTO DEI GETSEMANI

Gesù giunge nell'orto degli Ulivi con i 3 apostoli per pregare; Mentre Giovanni, Pietro e Giacomo si abbandonarono al sonno, un angelo gli offre il calice della Passione e della morte.

III. JESU IN THE ORCHARD OF THE OLIVES

Jesus arrives in the Orchard of Olives with three apostles to pray; while John, Peter and James fall asleep, an Angel gives Him the Chalice of Passion and Death.

III. JESUS DANS LE PORTAGER DES GETSEMANI

Jésus atteint dans le Potager des Olivers avec trois Apotrè pour prier; alors que John, Pierre et Jacques s'abandonnent au sommeil, un Ange Lui offre le calice de la Passion et de la mort.

Autore: Ricostruito da **Mario Ciotta** ne 1600, restaurato successivamente nel 1946 da **Giuseppe Cafiero**.

Gli ortolani ottennero l'affidamento in data 27 aprile 1620 con atto del notaio Melchiorre Castiglione.

**IMMOBILI RESIDENZIALI E TURISTICI,
COMMERCIALI E INDUSTRIALI,
MUTUI, FINANZIAMENTI E LEASING
IMMOBILIARE**

**Vieni
da noi
compri
e vendi**

**in tutta
Italia**

OK!



Grimaldi

www.grimaldi.net

Affiliato "Venere di Erice" di G/ppe CUSENZA
Via XXX Gennaio, 42 - 91100 TRAPANI



IV. L'ARRESTO

Tradito da Giuda, Gesù viene arrestato dalle guardie giudaiche, mentre Pietro con un colpo di spada stacca l'orecchio destro al servo Marco.

IV. THE ARREST

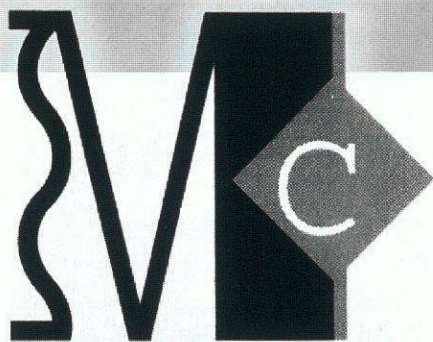
Betrayed by Jude, Jesus is arrested by the guards, while Peter cuts off the right ear of the servant Marco with a sword.

IV.L'ARRET

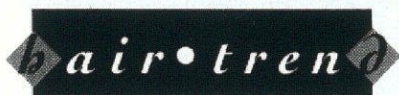
Trahi par Juda, Jesu est arrêté par les gardes judaïques, alors que Pierre coupe l'oreille droite du serviteur Marc avec un coup d'épée.

Autore: Ricostruito per intero da **Vito lombardo** nel 1765, essendo andato distrutto l'originale per una caduta dei portatori.

Si sconosce l'esatta data dell'affidamento all'ars firriorum, clavitteriorum, scopitteriorum.



M A R I A
C A T A L A N O



I PARRUCCHIERI

SCEGLIE



Via Orti, 7 - 91100 TRAPANI - Tel. 0923 25554

La Maison Bleue

Corso Vittorio Emanuele, 25

&

gucciardi
boutique

Via dell'Arti, 10

MOSCHINO®

roccobarocco

REDWALL

ILASSE™
ALVIERO MARTINI

Jegains
mattiolos



Foto Focus (IP)

V. LA CADUTA AL CEDRON

Mentre viene condotto dinanzi al sinedrio, Gesù cade sul torrente Cedron e, sotto lo sguardo di un tribuno, due guardie cercano di trascinarlo

V. THE FALL ON CEDRON

While Jesus is brought in front of Sinedrio. He falls on the Cedron torrent and, looked by a tribune, two guard try to trail Him.

V. LA CHUTE AU CEDRON

Tendis que Jesus est amené par-davant le Sanhedrin; Il tombe dans le torrent Cedron et, regardé par un tribun, deux gardes cherchent à L'entraîner.

Autore: Ricostruzione di **Francesco Nolfo** nella seconda metà del '700.



Emozioni
Gioielli

Via C. A. Pepoli, 37 91100 TRAPANI

CENTRO OTTICO

Vito NOLA

Via Guglielmo Marconi, 28 - 91016 ERICE C.S.



Foto Focus (TP)

Addobbo Floreale "Alla Flora Giapponese"

VI. GESU DINANZI AD HANNAN

Arrestato, Gesù compare dinanzi ad Hannan per essere interrogato e viene schiaffeggiato con un guanto di ferro.

VI. JESUS IN FRONT OF HANNAN

Arrested, Jesus is brought in front of Hannan to be interrogated and is slapped with an iron glove.

VI. JESUS PAR-DAVANT HANNAN

Dèja arrete, Jesus est amenè par-davant Hannan pour etre questionnè; Il est giflè avec un gantelet.

Autore: L'originale, di cui si sconosce l'artefice, venne gravemente danneggiato dagli eventi bellici dell'ultima guerra mondiale. L'attuale ricostruzione risale al 1951 ed è opera di **Domenico Li Muli**

Olio Extra
Vergine di Oliva



CARUSO



Prodotto e confezionato da



CARUSO OLII

di Francesco CARUSO

Sede Sociale Uffici e Stabilimenti

Via Nino Bixio, 100 91100 TRAPANI



Foto Focus (FP)

VII. LA NEGAZIONE

Mentre Gesù è in catene nel Sinedrio, un'ancella addita Pietro come uno dei suoi seguaci, ma questi negherà per tre volte di essere discepolo.

VII. THE NEGATION

While Jesus is in chain in Sinedrio, a handmaid points to Peter as one of His followers, but he deny thrice to be a disciple of Jesus.

VII. LA NEGAZIONE

Tandis que Jesus est enchainé dans le Sanhedrin, une servante indique Pierre comme un de ses disciples, mais il niera trois fois d'être un disciple de Jesus.

Autore: Ricostruzione di Baldassare Pisciotta nella seconda metà del '700

Concesso all'ars barbitonsorum con atto dell'1 dicembre 1661, Notaio Giacomo Monaco.

Carrozzeria Autorizzata

F I A T

Euro-Car S.n.c.

di *BADALUCCO Matteo & MORELLO Cristoforo*

Tel./Fax 0923 552411

Via 1^a Dorsale Z.I.R., 6 - TRAPANI 91100



Nino e Sandro

FRUTTA E VERDURA

Via Guglielmo Marconi, 112 - TRAPANI Tel 0923 537468



VIII. GESU' DINANZI AD ERODE

Gesù viene condotto dinanzi ad Erode Antipa e mentre uno scriba lo accusa, per scherno, viene rivestito con una veste bianca.

VIII. JESUS IN FRONT OF ERODE

Jesus is brought in front of Erode Antipa and, while a scribbler accuses Him, Jesus is dressed with a white garment in sign of scorn.

VIII. JESUS PAR-DEVANT HERODE

Jesus est conduit par-devant Herode Antipa et, comme un scribe l'accuse, il est reveti avec un vetement blanc en signe de mepris.

Autore: Ricostruzione di Baldassare Pisciotta nella seconda metà del '700.

Venne associato all'ars molitorum con atto del Notaio Adriano Venza nel 1782, assegnato successivamente ai sensali e i crivellatori di cereali.

Rimasto senza patrocinio, dal 1945 furono i dipendenti comunali ad assumersene l'onere finchè non venne dato alle cure dei pescivendoli.

IL PILOTA S.R.L.



GESTIONE SERVIZI

BAR - RISTORANTE

Tel. 0923 548488

Via Amm. Staiti - Molo Sanità 91100 TRAPANI

Navigare
di Dario FORGIA



CONCESSIONARIA

CENTRO GOMMONI

**JOKER
BOAT**

**III
marshall**

ACCESSORI NAUTICI

MOTORI



MAR CO

Tel. 0923 25641

Via Matera, 32 - TRAPANI



Foto Focus (TP)

Addobbo Floreale "Alla Flora Giapponese"

IX. LA FLAGELLAZIONE

Gesù, legato ad una colonna, viene flagellato da due sgherri per ordine di Pilato.

IX. THE FLOGGING

Jesus, tied to a column, is flogged by two hired assassins, by order of Pilato.

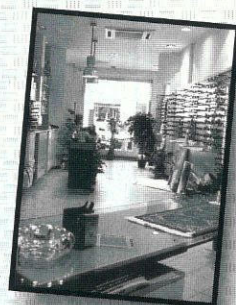
IX. LA FLAGELLATION

Liè à une colonne, Jèsus est fustigè par deux sicaires, par ordre de Pilate.

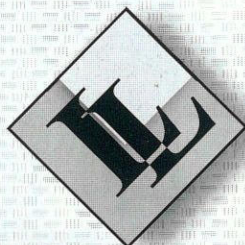
Autore: Insieme all' "Ascesa al Calvario" è il solo gruppo che conserva per gran parte la struttura originaria, Ignoto l'autore; la figura del Cristo è stata sostituita con altra scolpita da **Pietro Croce**.

Il 3 maggio 1620, presso il **Notaio Melchiorre Castiglione**, l'ars murariorun ebbe in concessione il gruppo, allora inteso, come "Lo Cristo alla colonna"; l'anno successivo ai muratori si affiancarono gli artigiani del marmo.

FOTO ELLE OTTICA



Lombardino



0923 532588

Via G. Marconi, 188 - 91016 C.S. Erice (TP)



Foto. Focus (IT)

X. L'INCORONAZIONE DI SPINE

Gesù, dopo essere stato spogliato dai soldati del governatore, viene coperto con un manto rosso ed incoronato di spine e postogli in mano una canna come uno scettro, un soldato per schernirlo gli si inginocchiava davanti chiamandolo "Re dei Giudei".

X. THE THORNS CORONATION

Jesus, after having been undressed by the governor's soldiers, is covered with a red mantle and coronated with thorns. He holds in His hand a cane as sceptre and a soldier, to scorn him, calls Jesus "King of Jewishes".

X. LE COURONNEMENT D'EPINES

Après avoir été desabillé par les soldat du gouverneur, Jesus est couvert avec manteau rouge et couronné d'épines. En Lui donnant dans Ses mains un roseau en signe de sceptre, un soldat se met à genoux devant Lui, en L'appelant "Roi des Juifs" pour Le mépriser.

Autore: **Antonio Nolfo** nella seconda metà del 1700; gravemente danneggiato dagli eventi bellici, fu ricostruito da **Giuseppe Cafiero**, nel 1946.

S

Cinzia Gucciardo

Gioiellerie

CALATAFIMI

Via De Gasperi, 13 - Tel. 0924 952729

TRAPANI

Corso Vitt. Emanuele, 23/25 - Tel. 0923 25542

SWEET
SWEET
WAY



Corso Vitt. Emanuele, 37 - TRAPANI



Addobbo Floreale "Alla Flora Giapponese"

XI. ECCE HOMO!

Pilato si affaccia al balcone e mostrando alla folla inferocita Gesù incoronato di spine pronuncia: "Ecce Homo"

XI. ECCE HOMO!

Pilato appears at the balcony and showing the furious mob Jesus coronated with thorns, says: "Ecce Homo"

XI. ECCE HOMO!

Pilate se met au balcon et, en montrant Jésus couronné d'épines à la foule furieuse, il prononce: " Ecce Homo"

Autore: Ricostruito da Giuseppe Milanti nella prima metà del '700

Venne concesso ai calzolai(ars cerdonum) il 21 marzo 1689 con atto del Notaio Melchiorre Castiglione, dubbio resta, nota il Serraino, risultando il gruppo in processione già dal 1646.

ARIES

Tel./Fax 0923 560222

DOTT. BARTOLOMEO ANDOLINA

Via G. Cesarò, 83/89 - C.S. ERICE (TP)

GIARDINAGGIO

FAI DA TE

FERRAMENTA

UTENSILI

COLORI

IDRAULICA

Antico nel



Industria Produzione Gelati

Tel. 0923 29459



Lungomare Dante Alighieri, 15 91100 TRAPANI



XII. LA SENTENZA

Il gruppo raffigura Pilato che, dinanzi alla condanna di crocifissione di Gesù, si lava le mani a simboleggiare di non aver colpa per quella ingiusta sentenza.

XII. THE SENTENCE

This group represent Pilato who washed his hand to symolize it isn't his fault thet Jesus is unjustly condemned.

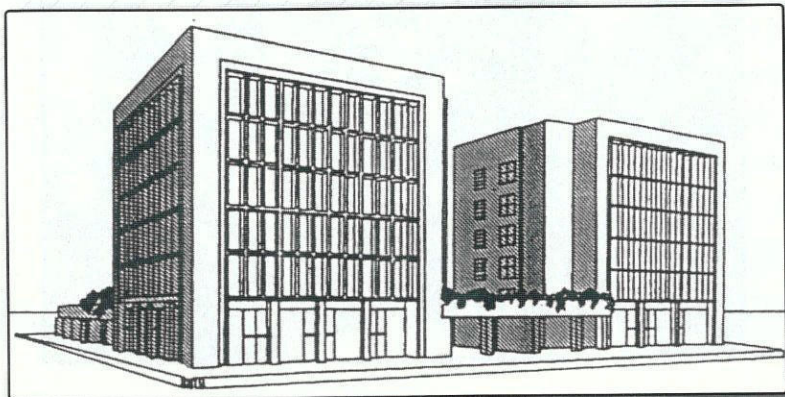
XII. LE JUGEMENT

Ce groupe représente Pilate qui, après la condamnation de crucifixion de Jésus, se lave ses main pour sumboliser de ne pas être la cause injuste jugement-là.

Autore: E' opera originale di **Domenico Nolfo** del 1772.

Dato alle cure dei macellai e dei molitori (ars bucceriorum) nel 1772 per atto del 27 febbraio in **Notaio Saverio Cognati**. Dissociatosi i molitori, i macellai ne curano tutt'oggi l'uscita.

DAL 1883 CON VOI



IL NUOVO CENTRO DIREZIONALE:
UNA STRUTTURA NATA PER MIGLIORARE L'AGILITA'
E L'EFFICIENZA, AL SERVIZIO DELLA VASTA CLIENTELA
CHE HA FATTO DELLA BANCA DEL POPOLO
UNA REALTA' IMPORTANTE NELL'ECONOMIA SICILIANA.

CONTINUIAMO, QUINDI, A LAVORARE CON VOI,
OFFRENDO SEMPRE DI PIU' E NEL MODO MIGLIORE.

BANCA DEL POPOLO: TRADIZIONE CHE SI RINNOVA

BANCA DEL POPOLO

36 SPORTELLI NELLE PROVINCIE DI TRAPANI, PALERMO, AGRIGENTO

CENTRO DIREZIONALE - Via libica - TRAPANI



Addobbo Floreale "Alla Flora Giapponese"

XIII. L'ASCESA AL CALVARIO

Gesù salendo al Calvario con la croce in spalla, stramazza a terra, e mentre un soldato lo percuote viene ordinato a Simone Cireneo di aiutarlo; vicino una donna gli asciugava il volto, e miracolosamente sul drappo resta impresso l'immagine di Cristo.

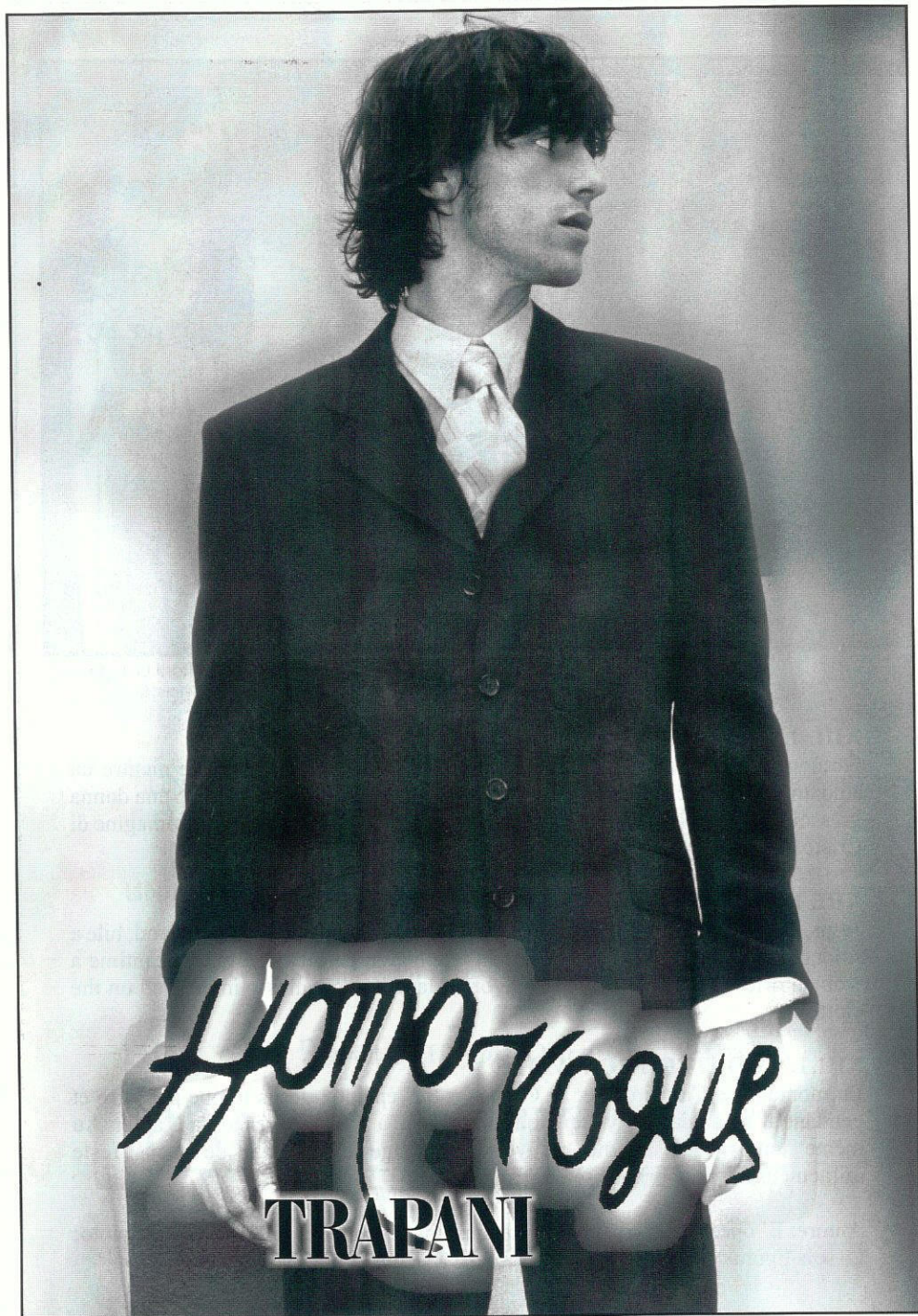
XIII. THE ASCENT TO CALVARY

Jesus, going up the Calvary with the Cross on His shoulders, falls down and, while a soldier hits him, someone orders Simon Cireneo to help Him. In the meantime a woman dries His face and the image of his face is miraculously impressed on the cloth.

XIII. LA MONTEE DU CALVAIRE

En montant Le Calvaire avec la Croix sur Ses épaules, Jesus tombe par terre et pendant qu'un soldat Le bat, quelqu'un ordonne à Simon Cireneo de L'aider. Au même temps, une femme essuye Son visage et l'image de Jesus reste miraculeusement imprimée sur le drap.

Autore: E' opera originale, risalente ai primi decenni del '600, di autore ignoto; La sola figura del Cristo è stata ricostruita da **Antonio Giuffrida**



UOMO VOGUE

TRAPANI



XIV. LA SPOGLIAZIONE

Prima di essere crocifisso Gesù viene spogliato. I soldati si ripartiranno le sue vesti.

XIV. THE UNDESSING

Jesus is undressed before being crucified. The soldiers will divide His clothes.

XIV. LA SPOLIATION

Jesus est deshabilité avant d'être crucifié. Les soldats se partageront Ses vêtements.

Autore: Opera originale di Domenico Nolfo del 1772.

Affidamento al cetò dei bottai(per atto del 1772 secondo il Serraino; il 20 aprile 1620 in notar Melchiorre Castiglione secondo Cedrini - Calderoni). Nel 1966 se ne assume l'onore dell'uscita il cetò abbigliamento e tessili.

RISTORANTE



Lungomare Dante Aligheri, 22
Tel 0923.22303 - 91100 TRAPANI

SASCH[®]

Via S. Malato (ang. Via Torrearsa) TRAPANI

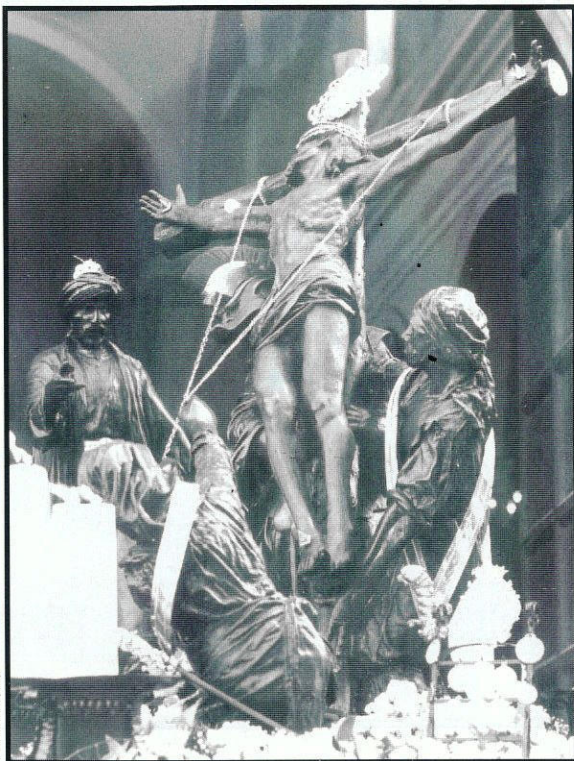


Foto Focus (IP)

XV. LA SOLLEVAZIONE DELLA CROCE

Il gruppo sacro rappresenta Gesù già crocifisso, mentre viene sollevato sulla croce da un soldato romano e da due giudei.

XV. THE RISING OF THE CROSS

The Holy Group represents Jesus crucified while is raised on the Cross by a Roman soldier and two Jewishes.

XV. L'ELEVATION DE LA CROIX

Ce groupe sacrè represente Jèsus déjà crucifiè, alors qu'Il est soulevè et mis en Croix par un soldat romain et deux juifs.

Autore: L'autore non ci è noto, nè si possiede più l'originale andato gravemente danneggiato dalle bombe. L'attuale gruppo venne ricostruito nel 1952 da **Domenico Li Muli**.

Dato alle cure dell'ars fabbrorum lignareorum per atto del **Notaio Melchiorre Castiglione** del 23 febbraio 1620.

BAR

MAZARA

di Francesco Mazara

PANINOTECA

GELATERIA

Via Castellammare, 31 - 91100 TRAPANI

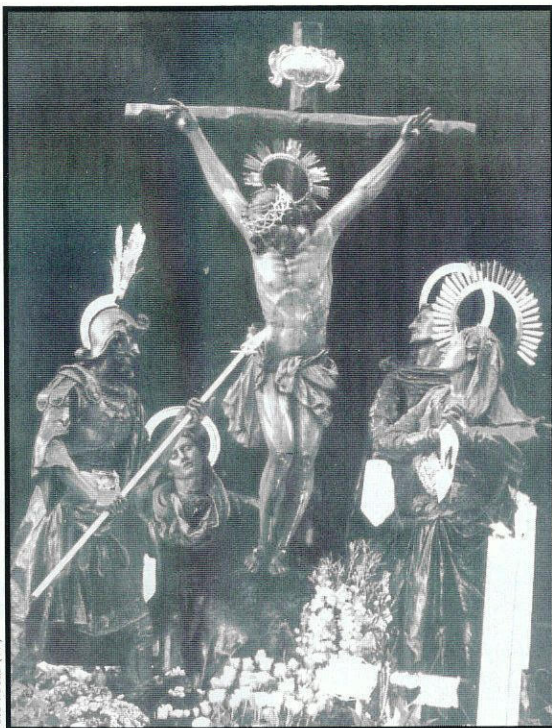
L'AUTO TAPPEZZERIA

DI FEDERICO & C. S.N.C



Via Tunisi, 42/44 - 91100 TRAPANI

Foto Focus (TP)



XVI. LA CROCIFISSIONE

Gesù esala l'ultimo respiro, si conclude la sua Passione. Ai suoi piedi maria SS., Giovanni e Maria di Magdala, nel mentre un centurione romano con una lancia trafigge il corpo di cristo per accertare la sua morte prima di deporlo dalla croce.

XVI. THE CRUCIFIXION

Jesus exhales His last breath; The Passion is concluded. On His feet there are the Virgin Mary, John and Mary of Magdala. In the meantime a roman soldier wounds the body of Crist with a lance to make sure of His death.

XVI. LA CRUCIFIXION

Jèsus exhala laderniere haleine; ainsi Sa Passion termine. A Ses pieds il y a la Sainte Vierge, Jean et Marie de Magdala. En même temps, un centurion romain trsperce le corps de Jèsus avec une lance pour vérifier Sa mort avant de Le descendre de la Croix.

Autore: Ricostruito da **Domenico Nolfo** nel 1771

Affidato all'ars cordareoum con atto del 27 aprile 1620, **notaio Melchiorre Castiglione**. L'artigianato delle funi è ,però, oggi quasi estinto, affidandolo quindi ai Pittori e Decoratori.

COMPAGNIA  BELLEZZA[®]
PARRUCCHIERI

Giuseppe Loreto
Group

Santo
Loreto

Rossana
Loreto

P.zza Martiri D'Ungheria, 8
91100 - TRAPANI
Tel. 0923 548205

Via Nicolo' Fabrizi, 44
91100 - TRAPANI
Tel. 0923 27327



ORARIO NO-STOP
09.00 - 19.00



Nei giorni

Martedì - Mercoledì - Giovedì

promozioni su

Colorazioni, Taglio+Piega, Ondulanti e Liscianti

Si consiglia l'appuntamento

PARIS L'ORÉAL
TECHNIQUE PROFESSIONNELLE



Foto Focus (TP)

Addobbo Floreale "Alla Flora Giapponese"

XVII. LA DEPOSIZIONE

Gesù viene deposto dalla croce ed adagiato su un lenzuolo. Accanto alle sue spoglie la Madre, Giovanni e Maria di Magdala.

XVII. THE DEPOSITION

Jesus is gently set down on a sheet by His Mother, John and Mary of Magdala.

XVII. LA DESCENTE DE LA CROIX

Jesus est descendu de la Croix et couché sur un drap. Auprès de sa depouille il y a Sa Mère, Jean et Marie de Magdala.

Autore: Nel 1730 **Antonio Nolfo** ricostruì il gruppo originario, che subì irreparabili danni durante i bombardamenti bellici. Si rese necessario il rifacimento delle mani, ad opera di **Antonio Fodale** e **Leopoldo Messina**.

Assegnato ai sarti (ars sutorum) per rogito del 3 aprile 1619 in **notar Martino Diego Ximenes**.



MATERIALE DA COSTRUZIONE

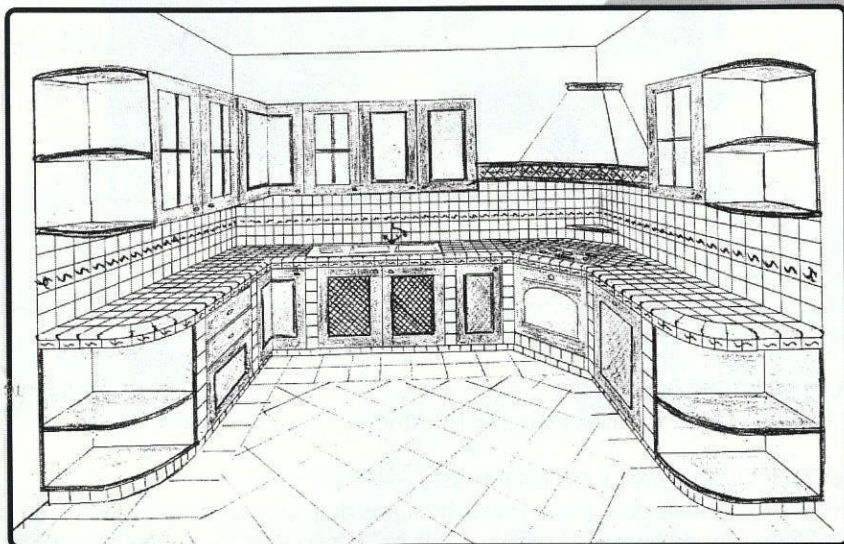
CUCINE IN MURATURA

**PARISI
INGOZIA**

IGIENICO SANITARI

RUBINETTERIA

ARREDO BAGNO



C.da Ospedaletto - 91100 TRAPANI
Tel. 0923 - 533311 / 533499 / 533293 Fax 0923 531477



XVIII. IL TRASPORTO AL SEPOLCRO

Nel gruppo scultoreo sono presenti Maria SS., Giuseppe d'Arimatea, l'apostolo Giovanni, Nicodemo e la Maddalena che reggono i lembi della Sacra Sindone su cui è disteso il corpo di Cristo. A loro spetterà il triste ufficio.

XVIII. THE TRANSPORT TO SEPULCHRE

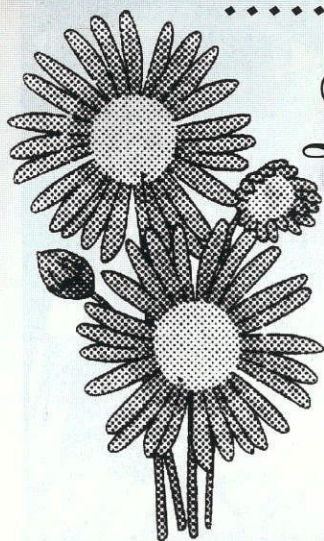
In this Holy Group there are the Virgin Mary, Joseph of Arimatea, the apostle John, Nicodemo and Maddalena, who support the Holy Shroud on which the Body of Christ lies. They will go to bury Him.

XVIII. LE TRANSPORT AU SEPULCÈRE

Dans ce group l y a la Saonte Vierge, Joseph d'Arimathie, l'Apôtre Jean, Nicodeme et Magdalene qui soutiennent les coin su Saint Suaire ou le corps de Jèsus est couchè.

Autore: Ricostruito da **Giacomo Tartaglia** nella prima metà del '700 e gravemente offeso dal bombardamento, nel 1947, fu nuovamente ricostruito da **Giuseppa Cafiero**.

..... I fiori di



La Margherita

Maria MANZO in BUSCEMI

Tel. 0923 554372

Tel. 0923 576447

Via G. Marconi, 435 - C.S. Erice

ISTITUTO "G. VERGA" - TRAPANI

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di recupero anni scolastici per conseguire in 1 o 2 anni diploma di

**RAGIONERIA - GEOMETRA - MAGISTRALE
LINGUISTICO - P. INDUSTRIALE**

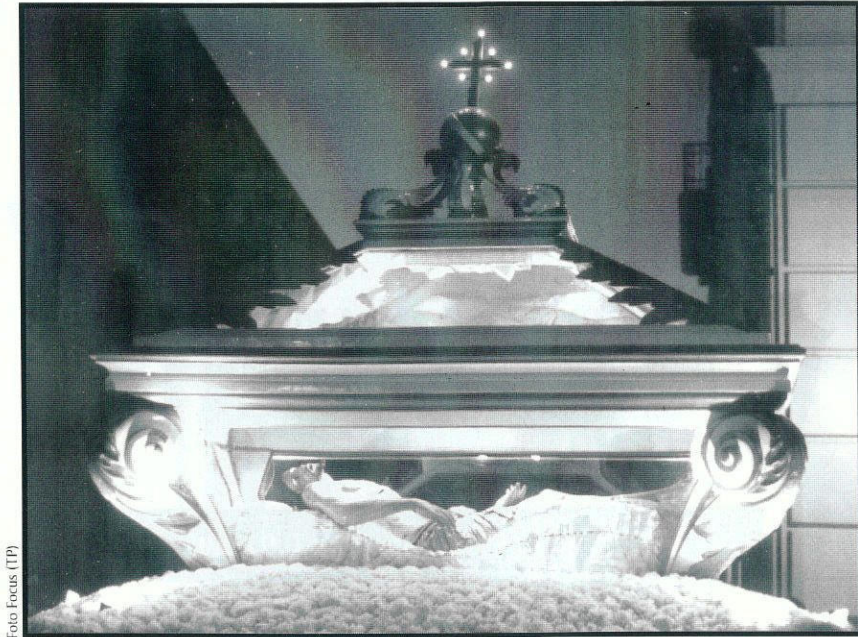
Gli iscritti possono ottenere il rinvio militare

Esami in sedi proprie: TRAPANI - MARSALA - ALCAMO - C/VETRANO - C/MARE

CORSI DIURNI E SERALI

LE ISCRIZIONI SI RICEVONO TUTTI I GIORNI ESCLUSO IL SABATO

**VIA XXX GENNAIO, 27 - TRAPANI
Tel. 0923 871017 - Cell. 0348 6516851**



XIX. GESU NEL SEPOLCRO

Questo gruppo rappresenta il Cristo morto, deposto nel sepolcro.

XIX. JESUS IN THE SEPULCHRE

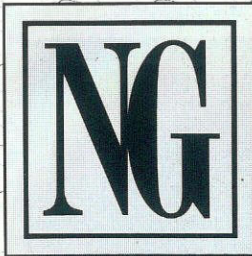
This group represents Jesus Christ dead, put in the Sepulchre.

XIX. JESUS DANS LE SAINT-SEPULCRE

Ce groupe représente le Christ mort, posé dans le Saint-Sepulcre.

Autore: Si ignora l'autore dell'opera originale; l'attuale statua è invece opera di **Antonio Nolfo** nella prima metà del '700

Originariamente era curato e portato in spalla dalla stessa **Confraternita del Preziosissimo Sangue di Gesù Cristo** che successivamente lo affidò ai pastai, nel 1800.



NICOLETTA GIACALONE

CENTRO CUCINE



ARREDAMENTI

Via Virgilio, 57 - TRAPANI 91100



Hobby Model

**SPORTSWEAR
ARTICOLI SPORTIVI**

Tel./Fax 0923 29650

Via Orlandini, 11/19 - TRAPANI



XX. L'ADDOLORATA

Raffigura la statua della Maria Addolorata avvolta in un manto di velluto nero. Particolarmente significativa è l'espressione del suo volto.

XX. OUR LADY OF SORROW

It represents the statue of Our Lady of Sorrow with a black velvet mantle. The expression of sorrow of Her face is very significant.

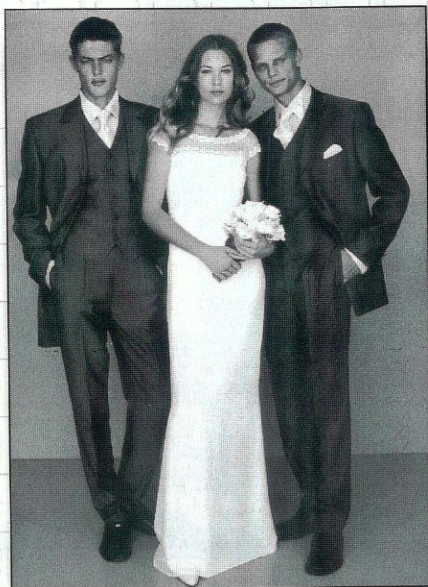
XX. NOTRE-DAME DES SEPT DOLEURS

Il représente la statue de Notre-Dame des Sept Douleurs enveloppé dans un manteau de velours noir. L'expression de Son visage est particulièrement significative.

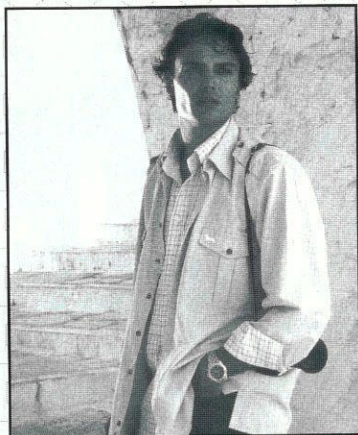
Autore: Ricostruzione di **Giuseppe Milanti** della prima metà del '700.

In origine veniva condotta in processione dal patriziato che abbandonò la cura del gruppo in favore dei camenrieri e dei colcieri, che se ne assunsero il patrocinio nell'800

SPADA s.r.l.



CARLO PIGNATELLI
CERIMONIE



Harmont & Blaine



F
FENDI
uomo

PAL ZILERI®

POLO RALPH LAUREN

Via G. B. Fardella, 356 - TRAPANI

I MISTERI DI ERICE

I "Misteri" di Erice, opere di maestri artigiani del luogo, realizzati, anche loro con legno, tela e colla, sono ospitati nella caratteristica chiesa ericina di Sant'Orsola.

I "Misteri" erano un tempo affidati alle maestranze artigiane ericine, oggi, invece, albergatori, impiegati, ceramisti e operai si occupano dell'addobbo floreale che guarniscono l'opera che rappresenta, in maniera statica, la Passione di Cristo.

L'Ascesa
al Calvario



Gesù nel
Sepolcro

Sanitaria

MARINI

∞ 0923 548161 ∞

Via Amm. Staiti, 101 - TRAPANI

BUFFA

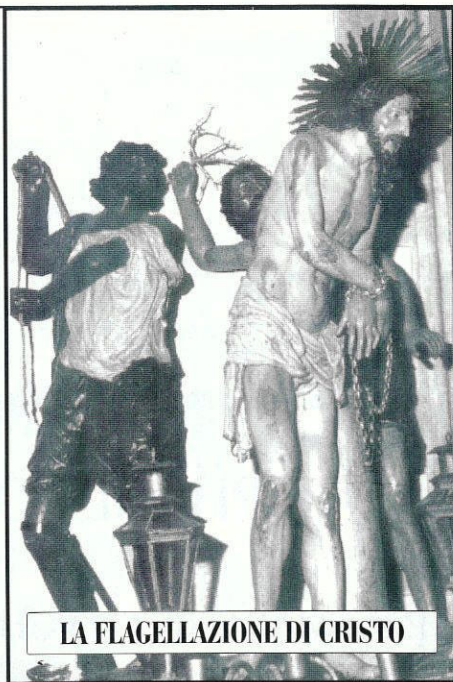
BUFFA Pietro S.n.c.

**Articoli sportivi - Abbigliamento
Giocattoli - Cicli - Modellismo**

Via XXX Gennaio, 50 - TRAPANI 91100 - Tel. 0923 547330



GESU' NELL'ORTO DEI GETSEMANI



LA FLAGELLAZIONE DI CRISTO



L'INCORONAZIONE DI SPINE



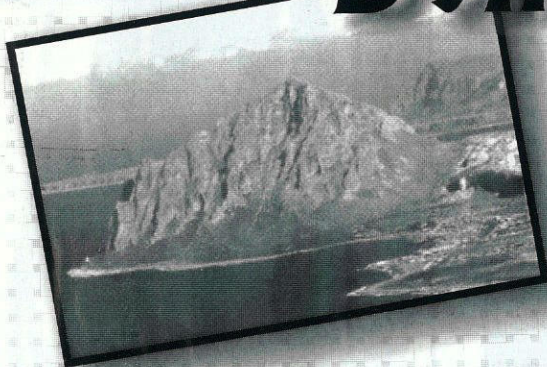
MARIA VERGINE ADDOLORATA

PROGETTO FOTOGRAFICO

PH: ALDO MILAZZO

P.zza MARTIRI D'UNGHERIA, 26 - TRAPANI (TP)

LA STELE D'ANCHISE



- RISTORANTE
- PIZZERIA
- SALA RICEVIMENTI

Piazza Riviera, 1 Cornino (TP)

Strike!

MAZZOLA SPORT

Scommetti su tutti gli **SPORT**

con le Quote di **TOTO 2000**

CALCIO

VOLLEY

VELA

BASKET

CICLISMO

SCI

RUGBY

FORMULA 1

TENNIS

IPPICA



Via Palmeri - ang. Via Mazzini - TRAPANI

Stele d'Archive 971053

CHI CERCA NOI, TROVA SUBITO CASA.



gabetti
ORIMM

Proposte Immobiliari S.a.s.
Via G.B. Fardella, 16 91100 TRAPANI
Tel./Fax 0923 541133